

Feb 9<sup>th</sup>

Washed Herself

Endlich nun erfragen an  
 Leberzeitungen von Herrn! Was  
 die Hauptfrage aber fragen Sie, wie  
 wichtig ob die Vorzüge Gelingen  
 sind, ob & wie der Ofen wirkt  
 & ob die Vorzüge betraff. Die  
 & andere gutem Eigenschaften. Es  
 Erwartung zu erfüllen. Ich würde  
 mich glücklich den Gang der Dinge  
 ab. In Revers betr. Thorem,  
 ist ungenügend, nach Herrn meine  
 private betreffen & gleichzeitig den  
 anderen Revers aufzugeben. Hierin  
 in einigen Tagen. Mittheilung  
 ist nicht bereits, wenn man gefällig  
 The Sunlight Incandescent Lamp  
 aufgeben, welche das Monopol  
 einen neuen Gantchiffen Köpfe

Opus Thorium lat. Das Luth ist ganz  
rot & ungeschliffen das Thorium (ausgublig)  
Es scheint mir die alte Hirschfeld'sche  
Aufsicht zu betreffen ist ein. Jedemfalls  
kann ich davon nicht die Meinung  
haben nicht länger als nötig ist was  
zogen. Ganz England wartet darauf  
Opus in dem Ob. Temp. des Thron Arcus  
mit Aufseher ausgehen. Die  
einer Aufsicht ist ein Gast mit Luth  
Opus Opus Opus Opus Opus  
von & lat. bewahrt Opus des Opus  
eigentlich Opus auch die von  
Luth'scher Kaufman & auf andere  
Luth'scher Kaufman. So ist das Wort  
Incaridescere & wollen sie bezeugen

Sind diese Luth mit bewahrt  
Wort des Thron Helf! Lassen Sie mich  
wissen, ob Thron Arcus hat fünf  
Luth'scher & ein ob fünf Luth'scher  
mit fünf Luth'scher Opus Opus

*[Handwritten signature]*

**SF Bk 1 German letter loose** (sequence ca. #200) (translated by Heinz Baumann)

February 9<sup>th</sup> [1895]

Dear Mr. Helfft

Finally, after 14 days, a note from you. To the main issue, please inform us whether the trials have succeeded, whether & how the oven works & whether the mantles conform with your expectation in regards to illuminating power and other good properties. I wait now patiently as the project is proceeding. Your response in regard to Thorium is not sufficient; I will discuss this further & also go into the other replies. This will be done in few days. In the meantime, a new company, The Sunlight Incandescent Lamp Co. has appeared here, which has the monopoly for the new Gautsch's mantle without Thorium. The light is very red & approximately 45 candles (presumably).

It seems to me that the old [*Hirschfeld??*] are improved. Anyhow, I would like to ask Mr. Arndt not to delay any further the formation [of a company?]. Entire England is waiting. I am looking forward to the visit of Mr. Arendt. In the meantime, the Auer [Welsbach] company here sues [? text missing] everybody without exception & has already close to 60 lawsuits against people who buy their mantles and apply these to other burners. They even want to claim the word "Incandescent". Are these people not out of their mind?

Dear Mr. Helft [*sic*]! Let me know whether Mr. Arendt is coming here soon & how it is going otherwise.

With kind regards

Yours

S. Falk

*[Note: Oskar Helfft invented a mantle hanging lamp, German Patent DE88360, application 29-Jun-1895, award 10-Sept-1896. This message is about Helfft's trials on a non-Thorium mantle to circumvent the Welsbach patent. ]*